

Exo

Chapter 30

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

:၂၇၁	ကမ္ဘာ	ထုတ်	အသွယ်	တံတံ	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	၂၇၁	1
သူကို	ပုဂ္ဂိုလ်	အကာရုံ	သစ်သား	နံ့သာ	မီးရောင်	ယဇ်ပူဇော်	-နှင့်ပုဂ္ဂိုလ်	တော်	
H0853	H0853	H7848	H6086	H7004	H4729	H4196			

တနည်းကား၊ နံ့သာပင်ကို မီးရောင် ယဇ်ပူဇော်ကို အကာရုံသားနှင့် လုပ်ရမည်။

၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	2
-မှသူ	သူအမိ	-နှင့်နှစ်	ဖြစ်	စတုရန်း	သူအနံ	-နှင့်တော်	သူအလျား	တော်	
	H6967		H1961	H7251	H7341		H0753		

:၂၇၁
သူဦးချို

ထိုပုဂ္ဂိုလ်သည် အလျားတော်၊ အနံတော်၊ စတုရန်းလေးထောင့်ဖြစ်၍၊ အမိနှစ်တော်ရှိ ရမည်။ ဦးချိုတို့ကိုလည်း အကာရုံသားဖြင့် ပြီးစေရမည်။

၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	3
သူဦးချို	-နှင့်	ပတ်ပတ်	သူနံရံ	-နှင့်	သူအခိုး	-	စင်ကြယ်	ရွှေ	သူကို	-နှင့်မွမ်းမံ
H0853	H5439	H7023	H0853	H1406	H0853		H2889	H2091	H0853	H6823

:၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁
ပတ်ပတ်	ရွှေ	သူ	လုံး	ကမ္ဘာ	ပုဂ္ဂိုလ်	သူ	ပုဂ္ဂိုလ်	သူ	ပုဂ္ဂိုလ်
H5439	H2091	H2213							

ပုဂ္ဂိုလ်ထိပ်၊ နံရံ၊ ဦးချိုတို့ကို ရွှေစင်နှင့် မွမ်းမံ၍၊ အပေါ်နားပတ်လည်၌ ကွပ်သော ရွှေတန်ဆာကိုလည်း လုပ်ရမည်။

၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	4
သူဘေးများ	နှစ်ခု	-၌	-သို့သူ	-မှအောက်	-သို့သူ	ပုဂ္ဂိုလ်	ရွှေ	ကွင်း	-နှင့်နှစ်ခု	
H6763	H8147		H2213	H8478			H2091	H2885	H8147	

:၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁
-၌သူ	သူကို	-သို့ဆောင်	ထားများ	-သို့အိမ်	-နှင့်ဖြစ်	သူဘေး	နှစ်ခု	-၌	ပုဂ္ဂိုလ်
H1992	H0853	H5375	H0905	H1961	H1961	H6654	H8147		

ရွှေတန်ဆာအောက်၊ ပုဂ္ဂိုလ်ထိပ်တစ်ချက်ထောင့်၌ ရွှေကွင်းနှစ်ကွင်းကို လုပ်၍၊ ပုဂ္ဂိုလ်ထိပ်စရာ ထမ်းဘိုးနရာ ဖြစ်ရမည်။

:၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	၂၇၁	5
ရွှေ	သူတို့	-နှင့်မွမ်းမံ	အကာရုံ	သစ်သား	-ထိုထမ်း	-	-နှင့်ပုဂ္ဂိုလ်	တော်	
H2091	H0853	H6823	H7848	H6086	H0905		H0853		

ထမ်းဘိုးတို့ကို အကာရုံသားနှင့် လုပ်၍ ရွှေနှင့်မွမ်းမံခံရမည်။

ကိုယ်အသက်ကို ရွေးခင်းငှါ၊ ထာဝရဘုရားအား ပူဇော်သကုကာကို ပုဗြဲအခါ၊ ငွေတတ်သေ သူတို့သည် မပို၊ ဆင်းရဲသေ သူတို့သည် မလျှော့ဘဲ၊ လူတိုင်း အကျပ်တဝက်စီ ပေးရမည်။

-လှ	ကံအ	ကတၢၢ်	လဲၤအံၤ	ပၤ	ကံအ	ထံၤအံၤ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	16
-၌	သူကို	-နှင့်ထားလေ	ကူသရလေ	သား	-မု	-ထိုအပစ်ဖခြင်း	ငွေ	-	-နှင့်ယူလေ	
	H0853	H5414	H3478		H0854		H3701	H0853	H3947	
ပၤ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကူသရလေ	-သို့သား	ကတၢၢ်	ပရိသတ်စည်းဝေးရာ	တဲ	အမု		
	H6440	H2146	H3478		H1961	H4150	H0168	H5656		
				ခ	: ထံၤအံၤ	-လှ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်		
				-	သင်တို့အသက်	-၌	-သို့အပစ်ဖခြင်း	ထာဝရဘုရား		
					H5315			H3068		

ကူသရလေအမျိုးသားတို့၏ အရွေးငွေကို ယူ၍ သူတို့အသက်ကို ရွေးခင်းငှါ၊ ထာဝရဘုရားရှေ့တော်၌ ကူသရလေအမျိုးသားတို့၏ သက်သေဖော်ရမည်အကခြင်း၊ ပရိသတ်စည်းဝေးရာ တဲတော်စရိတ်အဘို့ အလိုငှာ ထားရမည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

: ကံအ	ကတၢၢ်	-လှ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	17
-သို့မိန့်သည်	မေရေ	-သို့	ထာဝရဘုရား	-နှင့်မိန့်တော်မူလို့	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

တဖန် ထာဝရဘုရားသည်၊ မေရေအား မိန့်တော်မူသည်ကား၊

ကံအ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	18
သူကို	-နှင့်ထားလေ	-သို့ဆေးကခြေရန်	ကခြေဝါ	-နှင့်သူအခြေတင်	ကခြေဝါ	အင်း	-နှင့်ပုလုပ်လေ
H0853	H5414	H7364		H3653		H3595	
: ထံၤ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	
ရေ	ထိုနရောဉ်	-နှင့်ထားလေ	-ထိုယဇ်ပူဇော်တိုင်	-နှင့်-၌	ပရိသတ်စည်းဝေးရာ	တဲ	-၌တဲ-
H4325	H8033	H5414	H4196	H0996	H4150	H0168	H0996

အာရန်နှင့် သူ၏သားတို့ လက်ခံဆေးစရာဘို့ ကခြေဝါခံခြေတော်ပါသေ ကခြေဝါအင်တုံကို လုပ်၍၊ ပရိသတ်စည်းဝေးရာ တဲတော်နှင့် ယဇ်ပလုလင်စပ်ကခြေ၌ ထားရမည်။

: ထံၤ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	19	
သူတို့ခခြ	-နှင့်	သူတို့လက်	-	-မုသူ	-နှင့်သူသား	အာရန်	-နှင့်ဆေးကခြေကခြေမိမ့်မည်
H7272	H0853	H3027	H0853			H0175	H7364

သူတို့သည် ပရိသတ်စည်းဝေးရာ တဲတော်သို့ ဝင်သော်၎င်း။

ကံအ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	20
-နှင့်မ	ရေ	ဆေးကခြေကခြေမိမ့်မည်-	ပရိသတ်စည်းဝေးရာ	တဲ	-သို့	-၌သူတို့ဝင်ရောက်သေအခါ	
H3808	H4325	H7364	H4150	H0168	H0413	H0935	
ကံအ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	
-သို့အမုဆောင်ရန်	-ထိုယဇ်ပူဇော်တိုင်	-သို့	-၌သူတို့ချဉ်းကပ်သေအခါ	အံၤ	သို့မဟုတ်	သေကခြေမိမ့်မည်	
H8334	H4196	H0413	H5066			H4191	
				: ကံအ	ကတၢၢ်	ကတၢၢ်	
				-သို့ထာဝရဘုရား	မီးဖွဲ့ပုဗြဲ	-သို့မီးပူဇော်ရန်	
				H3068	H0801		

အမုတော်ကို ထမ်း၍ ထာဝရဘုရားအား မီးပူဇော်ပူဇော်၍ ပူဇော်ခင်းငှါ၊ ယဇ်ပလုလင်အနားသို့ ချဉ်းကပ်သော်၎င်း။

၈၇၇ -သို့သူတို့ [H1961](#) ၈၇၈ -နှင့်ဖဋ္ဌိလိမ့်မည် [H1961](#) ၈၇၉ သကေဋ္ဌိမ့်မည် [H4191](#) ၈၈၀ -နှင့်မ [H3808](#) ၈၈၁ -နှင့်သူတို့ခဋ္ဌိ [H7272](#) ၈၈၂ သူတို့လက် [H3027](#) ၈၈၃ -နှင့်ဆေးကဋ္ဌကဋ္ဌိမ့်မည် [H7364](#)

၈၈၄ :၈၇၇၇ [H1755](#) ၈၈၅ -သို့သင်တို့လူမျိုးစဉ်ဆက် [H1755](#) ၈၈၆ ဖဋ္ဌိ-သို့သူအမျိုးအနွယ် [H2233](#) ၈၈၇ -သို့သူ [H5769](#) ၈၈၈ ထာဝရ [H5769](#) ၈၈၉ ပညတ်- [H2706](#)

သဘောနှင့် ကင်းလွတ်မည်အကဋ္ဌင်း၊ မိမိတို့လက်ခဋ္ဌကို ဆေးရမည်။ ထိုသို့သူတို့နှင့် သူတို့အမျိုး အနွယ်အစဉ်အဆက်တို့သည် စောင့်ရသော ပညတ်တတ်ဖဋ္ဌိသတည်းဟု မိန့်တော်မူ၏။

၈၉၀ :၇၇၇ [H0559](#) ၈၉၁ -သို့မိန့်သည် [H0559](#) ၈၉၂ မဓရူ [H4872](#) ၈၉၃ -သို့ [H0413](#) ၈၉၄ ထာဝရဘုရား [H3068](#) ၈၉၅ -နှင့်မိန့်တော်မူလို့ [H1696](#)

တဖန် ထာဝရဘုရားသည်၊ မဓရူအား မိန့်တော်မူပဋ္ဌိသည်ကား၊

၈၉၆ တါးအံ [H3967](#) ၈၉၇ ဖတ် [H3967](#) ၈၉၈ ဝါးရာ [H2568](#) ၈၉၉ အလွတ်သမုမတ် [H1865](#) ၉၀၀ မတ်- [H4753](#) ၉၀၁ အကောင်းဆုံး [H4753](#) ၉၀၂ မွေးကောင်းသော [H1314](#) ၉၀၃ -သို့သင့် [H3947](#) ၉၀၄ ယူ- [H3947](#) ၉၀၅ -နှင့်သင် [H3947](#)

၉၀၆ ဝါးအံ [H2572](#) ၉၀၇ ဝါးရာ [H1314](#) ၉၀၈ -နှင့်ကောင်းမွန်- [H7070](#) ၉၀၉ -နှင့်နှစ်ရာနှစ်ပိုင် [H3967](#) ၉၁၀ ဝါးအံ [H2572](#) ၉၁၁ သူထက်ဝက် [H4276](#) ၉၁၂ မွေးကောင်း [H1314](#) ၉၁၃ -နှင့်ကောင်းမွန်- [H7076](#)

၉၁၄ :ဝါးအံ [H3967](#) ၉၁၅ -နှင့်နှစ်ရာနှစ်ပိုင် [H3967](#)

သင်သည် မပြင်သောနံ့သာမျိုးကို အကျပ်တတ်နှင့်ချိန်လျက်၊ စင်ကပြင်သော မုရန်စေး အကျပ်ငါးရာ၊ မွေးသော သစ်ကံပြိုးနှစ်ရာငါးဆယ်၊ မွေးသောကံနှစ်ရာငါးဆယ်၊

၉၁၆ :ဝါး [H1969](#) ၉၁၇ တံ [H2132](#) ၉၁၈ -နှင့်ဆီ [H8081](#) ၉၁၉ -ထိုသန်ရှင်းသော [H6944](#) ၉၂၀ -၌ရှက်လ် [H8255](#) ၉၂၁ မတ် [H3967](#) ၉၂၂ ဝါးရာ [H2568](#) ၉၂၃ -နှင့်ကျိုးသာ [H6916](#)

သစ်ကံပြိုးတမျိုးငါးရာ၊ သံလွင်ဆီတဟိန်ကို ယူ၍၊

၉၂၄ ဝါးအံ [H4639](#) ၉၂၅ ဝါးရာ [H4639](#) ၉၂၆ မွေးကောင်းပညာ [H4842](#) ၉၂၇ အမွေးပေါင်း [H7545](#) ၉၂၈ သန်ရှင်း [H6944](#) ၉၂၉ ဝါးအံ [H8081](#) ၉၃၀ သူကို [H0853](#) ၉၃၁ -နှင့်ပဋ္ဌိပလော [H0853](#)

၉၃၂ :ဝါး [H1961](#) ၉၃၃ ဖဋ္ဌိလိမ့်မည် [H1961](#) ၉၃၄ သန်ရှင်း [H6944](#) ၉၃၅ ဝါးအံ [H8081](#) ၉၃၆ မွေးကောင်းစိမ်း [H7543](#)

ဆေးသမားအတတ်နှင့် ဖယောင်းဆီကို ဘတ်တတ်သည်အတိုင်း၊ လိမ်းရန်ဆီတည်းဟူသော သန်ရှင်းသော နံ့သာဆီကို ဘတ်ပဋ္ဌိ။

၉၃၇ :ဝါး [H5715](#) ၉၃၈ -ထိုသက်သေ [H5715](#) ၉၃၉ သတေတာ [H0727](#) ၉၄၀ -နှင့် [H0853](#) ၉၄၁ ပရိသတ်စည်းဝေးရာ [H4150](#) ၉၄၂ တံ [H0168](#) ၉၄၃ - [H0853](#) ၉၄၄ -၌သူ [H4886](#) ၉၄၅ -နှင့်ဝါးအံပေးလော [H4886](#)

ပရိသတ်စည်းဝေးရာ တံတော်နှင့် သက်သေခံချက်သတေတာကို၎င်း၊

-တန့်၊ ကၢၣ်ကၢၣ် -တန့်၊ ယိုၣ် -လဲၣ် -တန့်၊ ၵဲၣ်တဲၣ် -တန့်၊ 27
 -န့ၣ် H0853 -ထိုမိးခွက်တိုင် H4501 -န့ၣ် H0853 သူအသုံးအဆောင် H3627 ခပ်သိမ်းသေ- H3605 -န့ၣ် H0853 -ထိုစားပွဲ H7979 -န့ၣ် H0853

:တၢ်တဲၣ်ကၢၣ် ကၢၣ်ကၢၣ် -တန့်၊ ကၢၣ်ကၢၣ်
 - H7004 နံ့သာဓါယဇ်ပူဇော်တိုင် H4196 -န့ၣ် H0853 သူအသုံးအဆောင် H3627

စားပွဲန့ၣ် စားပွဲတန်ဆာရှိသမျှကိုၣ်ၣ်း၊ မိးခွံန့ၣ် မိးခွံတန်ဆာကိုၣ်ၣ်း၊ နံ့သာပေါင်းရှိသေပလုလင်၊

-တန့်၊ ကၢၣ်ကၢၣ် -တန့်၊ ယိုၣ် -လဲၣ် -တန့်၊ ကၢၣ်ကၢၣ် ကၢၣ်ကၢၣ် -တန့်၊ 28
 -န့ၣ် H0853 -ထိုအင်း H3595 -န့ၣ် H0853 သူအသုံးအဆောင် H3627 ခပ်သိမ်းသေ- H3605 -န့ၣ် H0853 -ထိုမိးရိရာယဇ် H4196 ယဇ်ပူဇော်တိုင် H0853

: ဝဲၣ်
 သူအခြေတင် H3653

မိးရိရာ ယဇ်ပူဇော်သေပလုလင်န့ၣ် ပလုလင်တန်ဆာရှိသမျှကိုၣ်ၣ်း၊ အင်တိုန့ၣ် အင်တိုခြေထောက်ကိုၣ်ၣ်း၊ ထိုနံ့သာဆီန့ၣ် လိမ်းသဖၣ်ၣ်း၊

ဝဲၣ်ကၢၣ် -လဲၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် 29
 -ထိုထိတွေ့သေ H5060 ခပ်သိမ်းသေ- H3605 အလွန်သန်ရှင်း H6944 ဝဲၣ်ကၢၣ် H6944 ဝဲၣ်ကၢၣ် H1961 -န့ၣ်ဖၣ်ကၢၣ် H0853 သူတိုကို H6942 -န့ၣ်သန်ရှင်းစလေ့

: ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ်
 သန်ရှင်းလိမ့်မည် H6942 -ဗွဲသူတို

ထိုအရာတိုကို အလွန်သန်ရှင်းစေခြင်းငှာ၊ ထိုသို့ သန်ရှင်းစေရမည်။ ထိုအရာတိုနှင့် တွေ့သမျှသေ အရာသည် သန်ရှင်းသေအရာဖၣ်ၣ်းရမည်။

ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် 30
 သူတိုကို H0853 -န့ၣ်သန်ရှင်းစလေ့ H6942 ဝဲၣ်ကၢၣ် H4886 သူသား -န့ၣ် H0853 အာရန် H0175 -န့ၣ် H0853

: ဝဲၣ်ကၢၣ်
 -သို့ငါ -သို့ယဇ်ပူဇော်တိတ်အမုထမ်းရန် H3547

အာရန်နှင့် သူ၏သားတို့ကို လိမ်းၣ်ၣ်း၊ သူတို့သည် ငါ့ရှေ့ၣ်ၣ်း ယဇ်ပူဇော်တိတ်အမုကို ဆောင်စေခြင်းငှာ၊ ယဇ်ပူဇော်တိတ်အရာၣ်ၣ်း ခန့်ထားရမည်။

ကၢၣ်ကၢၣ် ကၢၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် ဝဲၣ်ကၢၣ် 31
 ဤ H2088 ဖၣ်ၣ်းလိမ့်မည် H1961 သန်ရှင်း H6944 ဝဲၣ်ကၢၣ်- H8081 -သို့မိန့်သည် H0559 ပၣ်ၣ်းလေ့ H1696 ကုသရလေ H3478 သား -န့ၣ်-သို့ H0413

: ဝဲၣ်ကၢၣ်
 -သို့သင်တို့လူမျိုးစဉ်ဆက် H1755 -သို့ငါ

ကုသရလေအမျိုးသားတို့အား ဆင့်ဆိုရမည်မှာ၊ သင်တို့သားစဉ်မမြီးဆက်အပေါင်းတို့ၣ်ၣ်း ဤဆီသည်၊ ငါ့အဘို့ သန်ရှင်းသေ လိမ်းရန်ဆီ ဖၣ်ၣ်းရမည်။

ဝင်္ဂ	ပုဂ္ဂိုလ်	မ	မ	ပုဂ္ဂိုလ်	အက	အက	37
-သို့သင်တို့	ပုဂ္ဂိုလ်က	H3808	H4971	လှ	အက	H7004	

အက	အက	အက	အက
အက	အက	အက	အက
H3068	H1961	H6944	

ထိုသို့သော နံ့သာပေါင်းကို ဘယ်သည်နည်းတူ၊ အခြားသော နံ့သာပေါင်းကို ကိုယ်သုံးဘို့ မဘာရ။ သင်တို့တွင် ထာဝရဘုရားအဘို့ သန့်ရှင်းရမည်။

အက	အက	အက	အက	အက	အက	အက	38
အက	အက	အက	အက	အက	အက	အက	
H3772	H7306	H3644					

၀
—

အကပြုသည် မိမိရိုစရာဘို့ ထိုနံ့သာပေါင်းနှင့် တူအောင်ဘာ၏။ ထိုသူသည် မိမိအမျိုးမှ ပယ်ရှင်းခြင်းကို ခံရမည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။